

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ  
ЦЕНТР «ВОСТОК-ЗАПАД»

# ВОСТОК-ЗАПАД

Историко-литературный  
альманах

2011-2012

*Под редакцией  
акад. В.С.Мясникова*



МОСКВА

Наука – Восточная литература

2013

УДК 94(100)+82.09(059)  
ББК 63.3(0)+83.3(я5)  
В78

Редколлегия выпуска  
В.С. Мясников, Л.П. Репина,  
С.М. Аникеева

На обложке помещен  
портрет китайского чиновника XIX в. Си Эня  
кисти русского художника А.М. Легашева

**Восток–Запад** : историко-литературный альманах : 2011–2012 / под ред.  
акад. В.С. Мясникова ; Ин-т всеобщей истории РАН. — М. : Наука – Вос-  
точная литература, 2013. — 263 с. — ISBN 978-5-02-036546-9

В очередной выпуск альманаха включены статьи, отражающие исторический, культурный, экономический и политический диалог цивилизаций Востока и Запада. Рассматриваются политические, экономические и культурные взаимоотношения России и Китая в XVIII–XX вв., историография и источниковедение Китая в древности и средневековье, история российского и западноевропейского востоковедения.

ISBN 978-5-02-036546-9

© Институт всеобщей истории РАН, 2013  
© Редакционно-издательское оформление.  
Наука – Восточная литература, 2013

## СОДЕРЖАНИЕ

Любезный читатель! ..... 5

### I. ИСТОРИЯ

Ульянов М.Ю. «Историографы» даши в период Чунь цю .....	15
Нестерова Е.Р. Источниковедение истории Китая периода Юаньской династии: современные проблемы .....	37
Саркисова Г.И. Из истории российско-китайских отношений: международный акт о порядке русско-китайской торговли через Кяхту и пограничном режиме (8 февраля 1792 г.) (по архивным материалам) .....	61
«Изнываю в неизвестности...»: Письма М.М. Березовского С.Ф. Ольденбургу из собрания СПФ АРАН (Вступительная статья, публикация и комментарии М.Д. Бухарина) .....	77
Тункина И.В. Н.Ф. Петровский как собиратель древних памятников письменности в Восточном Туркестане (по материалам писем В.Р. Розену и С.Ф. Ольденбургу) .....	105

### II. ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

Воскресенский Д.Н. Пекинский университет в годы «Больших кампаний» и «Большого скачка» (Размышления о судьбе китайской литературы XX в.) .....	125
Шу И. Два последних дня Лао Шэ (эссе) (Перевод с китайского Д.Н. Воскресенского) .....	164
Шаронова В.Г. Виктор Гроссе — хозяин Русского замка в Шанхае .....	174
Стаффан Розен. Стриндберг как востоковед .....	200
Мясников В.С. Четыре волны просвещения в России и Российская академия наук .....	207

### III. ВОСТОКОВЕДНЫЕ ЦЕНТРЫ РОССИИ

Попова И.Ф. Институт восточных рукописей РАН — старейший востоковедный центр России .....	227
----------------------------------------------------------------------------------------------	-----

### IV. IN MEMORIAM

Мясников В.С. Памяти друга: Владимир Иванович Антонов .....	246
Березкин Р.В. Вспоминая Б.Л. Рифтина: о встречах с выдающимся ученым .....	253
Авторы выпуска .....	263

в Дакиане, гораздо ближе познание, чем грабеж, к которому человек, который так мало походит на чиновника, как я, и в котором в уже преклонном возрасте снова ожила страсть к бродяжничеству и скитаниям, должен был бы лучше подходить» (СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Ед.хр. 177. Л. 28; публикацию см.: Бухарин М.Д. Письма А. Грюнведела...).

<sup>108</sup> Письма с таким содержанием в фонде С.Ф. Ольденбурга СПФ АРАН не обнаружено.

<sup>109</sup> Данный фрагмент письма Березовский сопроводил примечанием внизу страницы: «Поэтому надо поставить за правило фотографировать фреску прежде, чем снимать. Сомневаюсь, чтобы это делали германцы».

<sup>110</sup> М.М. Березовский цитирует басню И.А. Крылова «Кот и повар» (1812), в которой повар впуская пытается урезонить кота, не обращающего внимание на его нотации.

<sup>111</sup> М.М. Березовский приводит русский перевод слов короля Франции Франциска I (1494–1547) из письма к его матери Луизе Савойской, отправленного после поражения французов в битве с испанцами под предводительством Карла V при Павии в 1525 г. В итоге этой битвы сам Франциск попал в плен. Сообщается, что письмо это состояло из одной строчки: «Tout est perdu fors l'honneur». Впервые опубликовано в 1837 г.

<sup>112</sup> Здесь Березовский ссылается на легенду о фригийском царе Мидасе, рассказанную, в частности, Овидием в «Метаморфозах» (XI. 146–193): Аполлон и Пан (вариант — *Hug. Fab.* 191 — сатиры Марсий) состязались в игре на флейте. Грубая игра Пана понравилась Мидасу, случайно оказавшемуся на состязании, больше, чем утонченное мастерство Аполлона. В отместку Аполлон вытянул уши Мидаса. Царь пытался спрятать их под головным убором. Об уродстве Мидаса знал только его раб-брадобрей, которому уже невмочь было хранить эту тайну, хотя за раскрытие тайны ему грозила смерть. Тогда он выкопал ямку и прошептал в нее свой секрет. Из ямки вырос тростник, который, шелестя, повторял «зарытый» секрет брадобрея и тем ославил незадачливого царя.

<sup>113</sup> Крупный буддийский монастырь в Кучинском оазисе на правом берегу Музарат-дарьи; исследован французской экспедицией под руководством П. Пеллио. Среди находок — рукописи, скульптура, настенная живопись. Кратко описание Дульдугу-Акура дано самим П. Пеллио в его отчете и письмах с места раскопок; см.: *Senart É. Lettre de M. Pelliot sur les progrès de sa mission au Turkestan chinois // Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 1907. 51. 6. P. 270–272; *Pelliot P. Rapport sur la mission au Turkestan chinois (1906–1909) // Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 1910. 54. 1. P. 61.

<sup>114</sup> Гумба — досл. «мавзолей», «погребальная камера». «Гумба» также являлось обозначением наместника, руководителя области в Восточном (Китайском) Туркестане с резиденцией в Хами (*Dabbs J.A. History of the Discovery and Exploration of Chinese Turkestan*. L., 1963. P. 73).

<sup>115</sup> Храмовый комплекс Субаши в Кучинском оазисе состоит из двух монастырей, расположенных на противоположных берегах р. Куча; функционировали в IV–X вв. На планы Субаши, сделанные Березовским, и результаты его раскопок ссылался позднее С.Ф. Ольденбург (*Ольденбург С.Ф. Русская туркестанская экспедиция*, с. 60–61). Субаши также был фрагментарно исследован французской экспедицией П. Пеллио, о деятельности которой кратко упоминает Ольденбург. К сожалению, его полевой дневник утерян в 1940 г. (*Hambis L. Civilisations et langues de la Haute Asie // École pratique des hautes études. 4e section, Sciences historiques et philologiques. Annuaire 1962–1963*. 1962. P. 102). Об исследовании комплексов Дульдугу-Акур и Субаши см.: *Douldour-Aqour et Soubachi / Ed. L. Hambis. P., 1967 (Mission Paul Pelliot. 3); Hallade M., Gaulier S. Courtois L. Douldour-Aqour et Soubachi. P., 1982 (Mission Paul Pelliot. 4).*

<sup>116</sup> Ок. 13 м.

<sup>117</sup> Иркештам — аул (в XIX в. — укрепленный пункт) на востоке Алайской долины на правом берегу реки Кузул-су при впадении в нее р. Мальтабар в Ошской области (совр. Кыргызстан; в XIX в. — Ошский уезд Ферганской области) на границе с Китаем в 250 км к западу от Кашгара и в 238 км от Оша, т.е. приблизительно на полпути. Построен в 1885 г. Стратегическое значение Иркештама объясняется тем, что из него контролировался путь из Китайского (Восточного) Туркестана в Фергану (перевал Терек) и в долину Большого Алая.

**И.В. Тункина**

**Н.Ф. ПЕТРОВСКИЙ КАК СОБИРАТЕЛЬ  
ДРЕВНИХ ПАМЯТНИКОВ ПИСЬМЕННОСТИ  
В ВОСТОЧНОМ ТУРКЕСТАНЕ  
(по материалам писем В.Р. Розену  
и С.Ф. Ольденбургу)<sup>1</sup>**

В истории отечественного востоковедения особое место занимает русский дипломат, исследователь Средней и Центральной Азии Николай Федорович Петровский (1837–1908). С 1882 г. он занимал должность российского консула (с 14 марта 1895 г. — генерального консула) в Кашгаре: первоначально дипломат навещался на место службы из Ташкента, но уже в январе 1884 г. окончательно обосновался в Кашгаре и прожил здесь 20 лет, до августа 1903 г., занимаясь не только дипломатической работой и административной помощью русским купцам, но и способствуя многим путешественникам и экспедициям, которые были направлены разными странами в Восточный Туркестан в ходе «Большой игры». Все эти годы, несмотря на крайнюю занятость по делам консульства, он урывками посвящал свои редкие досуги историко-археологическому изучению Восточного Туркестана.

Первые научные контакты Н.Ф. Петровского с учеными Петербурга относятся к 1886 г., когда консул послал в Академию наук эстампажи и фотоснимки с китайских (Хами)<sup>2</sup> и «сирийских несторианских» (Уч-Турфан) эпиграфических памят-

<sup>1</sup> Исследование выполнено при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований, проект № 12-06-00005а, Российского гуманитарного научного фонда, проект № 12-01-00008а.

<sup>2</sup> СПФ АРАН. Ф. 1. Оп. 1а-1886. Д. 134. Л. 227. Протокол заседания Историко-филологического отделения Императорской Академии наук от 30 сентября 1886 г., § 109: «Российский консул в Кашгаре, г. Петровский, при отношении от 10 августа за № 774, сообщил снятый на бумаге снимок с китайской надписи, вырезанной на камне, находящемся в предгорьях Тянь-Шаня, на большой дороге, в однодневном расстоянии пути (около 40 верст) от г. Хами в Восточный Туркестан. Положено передать для рассмотрения академику В.П. Васильеву, вместе с копией отношения г. консула» (см. также протокольные бумаги: Ф. 1. Оп. 2. № 1020, 11 октября 1886 г.); л. 232об.: Протокол заседания историко-филологического отделения Императорской Академии наук от 28 октября 1886 г.; § 124: «Акад. В.П. Васильев, рассмотрев снимок с китайской надписи, доставленный Академии российским консулом в Кашгаре г. Петровским... читал свое донесение. Положено это донесение напечатать в записках Академии, а самый снимок с надписи передать в Азиатский музей». Опубл.: *Васильев В.П. О снимке с китайской надписи, полученном Академией от российского консула в Кашгаре г. Петровского // Записки Академии наук. СПб., 1887. Т. 4. Кн. 1, с. 98–105.*

ников<sup>3</sup>. С целью научной атрибуции его эстампажи были переданы соответственно синологу академику В.П. Васильеву, тюркологу акад. В.В. Радлову, директору Азиатского музея (1885–1890), а также председателю Восточного отделения РАО (ВО РАО) и профессору арабской словесности факультета восточных языков Петербургского университета, барону Виктору Романовичу Розену (1849–1908). В 1887 г. Петровский прислал членам Восточного отделения РАО „на рассмотрение“ кашгарскую древнюю монету. Наконец, с 1890 г. информацию о памятниках Н.Ф. Петровский стал напрямую высылать В.Р. Розену: они познакомились лично, когда в Петербурге на заседании Восточного отделения РАО 15 марта 1890 г. Н.Ф. Петровский продемонстрировал древние среднеазиатские монеты, собранные им еще в Ташкенте<sup>4</sup>. В 1891 г. востоковед-арабист и кашгарский консул встречались у историка, члена-корреспондента АН Д.Ф. Кобеко, тогда директора Департамента окладных сборов Министерства финансов (1887–1892), а затем — во время редких посещений Н.Ф. Петровским Петербурга.

По предложению В.Р. Розена 18 мая 1894 г. Н.Ф. Петровский был избран членом-сотрудником РАО, а 14 мая 1904 г.<sup>5</sup>, уже после отставки с поста генерального консула в Кашгаре, — почетным членом общества; в 1894 г. он стал действительным членом Русского географического общества, в 1904 г. — членом-корреспондентом Русского комитета для изучения Средней и Восточной Азии в историческом, археологическом, лингвистическом и этнографическом отношении (РКИСВА)<sup>6</sup>. В феврале 1897 г. кашгарский генеральный консул выступил в ВО РАО с сообщением о собственной коллекции древностей, которая в ноябре 1897 г. была приобретена Императорским Эрмитажем<sup>7</sup>. Ее в 1900 г. планировал издать С.Ф. Ольденбург в книге, посвященной туркестанским древностям, в серии «Материалы по археологии России» Императорской Археологической комиссии<sup>8</sup>, но этот проект остался не реализован — в фонде неперменного секретаря АН сохранились подготовительные материалы к этой работе<sup>9</sup>. Собранные

<sup>3</sup> *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма / Отв. ред. акад. В.С. Мясников; сост. В.Г. Бухерт. М., 2010, с. 192.

<sup>4</sup> *Веселовский Н.И.* История Имп. Русского археологического общества за первые 50 лет его существования, 1846–1896. СПб., 1900, с. 335.

<sup>5</sup> Протоколы общих собраний Имп. Русского археологического общества за 1899–1908 гг. Пг., 1915, с. 198.

<sup>6</sup> *Назирова Н.Н.* Центральная Азия в дореволюционном отечественном востоковедении. М., 1992, с. 21.

<sup>7</sup> *Ольденбург С.Ф.* 1) Два хотанских изображения Майтреи. Из собрания Н.Ф. Петровского // ЗВОРАО. 1900 (1899). Т. 12, с. 0106–0107, 1 табл.; 2) О научном значении коллекции Н.Ф. Петровского // ЗВОРАО. 1910 (1909). Т. 19. Вып. 4, с. XXII–XXVIII; 3) Памяти Николая Федоровича Петровского. 1837–1908 // ЗВОРАО. 1912 (1910). Т. 20. Вып. 1, с. 01–08, 1 порт.; *Ольденбург С.Ф., Ольденбург Е.Г.* Гандхарские скульптурные памятники Государственного Эрмитажа // Записки Коллегии востоковедов. 1930. Т. 5, с. 145–186, 5 табл.; *Дьяконова Н.В., Сорокин С.С.* Хотанские древности: Каталог хотанских древностей, хранящихся в Отделе Востока Государственного Эрмитажа. Л., 1960. Т. 1: Терракота и штук.

<sup>8</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 192. Л. 87.

<sup>9</sup> Там же, Д. 188: «Собрание предметов древности из Восточного Туркестана, принадлежавшее Н.Ф. Петровскому, и принесенное им в дар Русскому археологическому обществу». Автограф С.Ф. Ольденбурга; Д. 224. Л. 10; Д. 226. Л. 10, 18, 62–66, 84 (таблицы фототипии «Хотанское изображение Майтреи (Из собрания Н.Ф. Петровского)» // ЗВОРАО. 1900. Т. 12).

вновь коллекция туркестанских древностей<sup>10</sup> была завещана собирателем Музею РАО и в советское время поступила в Эрмитаж.

Сейчас общеизвестно, что присланные консулом в Петербург древние тексты были написаны на санскрите (центральноазиатским брахми), согдийском, тохарском и хотано-сакском языках, причем последние были ранее неизвестны и их открытие стало подлинной научной сенсацией той эпохи. Первую коллекцию древних рукописей еще в 1890-х годах Н.Ф. Петровский продал Азиатскому музею Имп. АН во время директорства акад. К.Г. Залемана. В 1905 г. свою вторую коллекцию памятников письменности Н.Ф. Петровский пожертвовал РКИСВА, откуда она была передана в Азиатский музей РАН. Рукописи собрания Н.Ф. Петровского в количестве 582 ед. хр. ныне хранятся в Институте восточных рукописей РАН (ИВР РАН) под шифром SI P (Ser Indica, Petrovsky)<sup>11</sup>.

По инициативе В.Р. Розена собрание Н.Ф. Петровского стал изучать 28-летний приват-доцент факультета восточных языков Петербургского университета, индолог С.Ф. Ольденбург. Он посвятил Н.Ф. Петровскому несколько статей<sup>12</sup>, главным образом — коллекции рукописей<sup>13</sup>, содержащей тексты на санскрите и «неизвестных» науке того времени языках. Большинство работ издавалось в «Записках» ВО РАО (ЗВОРАО) на протяжении 25 лет. Как следует из архивных документов, по мере получения рукописей от Н.Ф. Петровского с наиболее ценных текстов в Петербурге сразу изготавливались фототипические таблицы, многие из которых остались неизданными<sup>14</sup>. С.Ф. Ольденбург разбил публикацию санскритских текстов на несколько частей, присвоив каждому фрагменту номер: первая группа была опубликована в 1894 г. (№ 1–9, с двумя таблицами), вторая — в 1899 г. (№ 10–12, с двумя таблицами), третья — в 1904 г. (№ 15–19, с тремя

<sup>10</sup> *Кизерицкий Г.Е.* Древности из собрания Н.Ф. Петровского // ЗВОРАО. 1896. Т. 9. Вып. 1–4, с. 167–190.

<sup>11</sup> Публикации С.Ф. Ольденбурга санскритских фрагментов из Центральной Азии / Подг. к печати Э.Н. Тёмкин // Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 3 / Изд. текстов, исслед., пер. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина, М.И. Воробьевой-Десятковской, Э.Н. Тёмкина. М., 2004, с. 35.

<sup>12</sup> *Ольденбург С.Ф.* 1) О научном значении коллекции Н.Ф. Петровского // ЗВОРАО. 1910 (1909). Т. 19. Вып. 4, с. XXII–XXVIII; 2) Памяти Николая Федоровича Петровского. 1837–1908 // ЗВОРАО. 1912 (1910). Т. 20. Вып. 1, с. 01–08, 1 порт.

<sup>13</sup> *Ольденбург С.Ф.* 1) Кашгарская рукопись Н.Ф. Петровского // ЗВОРАО. 1893 (1892). Т. 7. Вып. 1–4, с. 81–82, 1 табл. (отд. отт.: СПб., 1892); 2) Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. I // Там же. 1894 (1893–1894). Т. 8. Вып. 1–2, с. 47–67; 3) К кашгарским буддийским текстам // Там же, с. 151–153; 4) Еще по поводу кашгарских буддийских текстов // Там же. Вып. 3–4, с. 349–351; 5) Предварительная заметка о буддийской рукописи, написанной письменах kharoṣṭhī. Изд. факультета восточных языков Имп. С.-Петербургского университета ко дню открытия XI международного конгресса ориенталистов в Париже. СПб., 1897. 6 с., 2 табл.; 6) Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. II: Отрывки из Raḍṣarākṣa // ЗВОРАО. 1899 (1897–1898). Т. 9. Вып. 1–4, с. 207–264, 2 л. табл. (оттиски I–II частей см.: Ф. 208. Оп. 1. Д. 132); 7) Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. III // Там же. 1904 (1902–1903). Т. 15. Вып. 4. С. 0113–0114, 3 л. табл.

<sup>14</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 131. Л. 42–46, 55 (фототипии рукописей), 127–129, 141, 155–157 (транскрипции древних рукописей и фрагменты статей); Д. 217. Л. 104, 106–110, 117 (фототипии рукописей); Д. 224. Л. 10, 18 62 и сл. (фотографии и фототипии с артефактов); Ф. 725. Оп. 4. Д. 54. Л. 62–75 (таблицы и верстка 4-й части статьи о кашгарских санскритских рукописях из собрания Н.Ф. Петровского).

таблицами), четвертая осталась неизданной, но сохранилась в корректуре 1917–1918 гг. и таблицах (№ 13–14, 22), к пятой остались транскрипции отдельных текстов и таблицы (№ 19, 21–40). К сожалению, эти материалы оказались рассеянными по разным делам личных фондов С.Ф. Ольденбурга и Ф.И. Щербатского в Санкт-Петербургском филиале Архива РАН (СПФ АРАН). До нас дошли и конверты, где хранились отрывки текстов, поступавших в Петербург на протяжении десятилетий, с пометами С.Ф. Ольденбурга, демонстрирующие работу ученого по атрибуции и объединению фрагментов рукописей из собраний Н.Ф. Петровского и Я.Я. Лютша<sup>15</sup>. Сохранились план обобщающей работы С.Ф. Ольденбурга о санскритских рукописях из собрания Н.Ф. Петровского<sup>16</sup>, а также фрагменты статей — «Собрание предметов древности из Восточного Туркестана, принадлежавшее Н.Ф. Петровскому и принесенное им в дар Русскому археологическому обществу»<sup>17</sup>, «Заметка о некоторых хотанских миниатюрах собрания Н.Ф. Петровского»<sup>18</sup> и др.

В 2004 г. три статьи С.Ф. Ольденбурга из ЗВОРАО о санскритских рукописях собрания Н.Ф. Петровского были переизданы Э.Н. Тёмкиным, с указанием точных шифров рукописей в ИВР РАН и библиографией всех последующих исследований о них<sup>19</sup>. По прошествии сотни лет после отправки памятников в Петербург многие рукописи собрания русского консула в Кашгаре пострадали — в 1930-х годах они подверглись неумелой реставрации и утратили ряд знаков и строк, некоторые документы на пальмовых листьях рассыпались и превратились в россыпь<sup>20</sup>. К сожалению, акад. Г.М. Бонгард-Левин, М.И. Воробьева-Десятовская и Э.Н. Тёмкин, которым принадлежит заслуга ввода в научный оборот многих фрагментов из собрания Н.Ф. Петровского, не подозревали о наличии неопубликованных автографов, корректур и фототипических таблиц неизданных IV–V частей исследования «Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского» и не использовали их в сводной публикации и транскрипции текстов<sup>21</sup>.

Несколько лет назад акад. В.С. Мясников и В.Г. Бухерт (Архив РАН) опубликовали не только обстоятельные биографические очерки и список трудов консула, но и письма Н.Ф. Петровского, адресованные государственным деятелям,

<sup>15</sup> СПФ АРАН. Ф. 725. Оп. 4. Д. 54. Л. 88–97.

<sup>16</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 356. Л. 1; Ф. 725. Оп. 4. Д. 54. Л. 45, 48, 51.

<sup>17</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 188. Л. 48. Начало статьи. Автограф.

<sup>18</sup> Там же. Д. 216. Л. 6. Начало статьи. Автограф; Д. 217. Л. 104 (таблица фототипии рукописи с миниатюрами).

<sup>19</sup> Публикации С.Ф. Ольденбурга санскритских фрагментов из Центральной Азии, с. 34–74 (переиздание трех частей статьи «Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского»).

<sup>20</sup> Тёмкин Э.Н. Новые данные о санскритских рукописях в коллекции Н.Ф. Петровского // Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 3, с. 81–88.

<sup>21</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 131. Л. 43–44 (табл. без №), 45 (табл. 21 а-в), 55 (таблица без номера), 126–127 (транскрипция текстов), 128 (описание и транскрипция текстов № 25, 35а-в, 36а-в), 129 (транскрипция текста № 26), Д. 177. Л. 29–30 (транскрипция текста № 20); Д. 217. Л. 104–117; Д. 356. Л. 5–6. Начало IV части статьи. Автограф; Ф. 725. Оп. 4. Д. 54. Л. 62–65 (корректур IV части), л. 66–75 (таблицы фототипий рукописей), и т.д.

дипломатам, путешественникам и профессиональным ученым-востоковедам — академикам В.Р. Розену и С.Ф. Ольденбургу. Если письма последнему<sup>22</sup> изданы полностью, то внимательный просмотр описей фонда акад. В.Р. Розена в СПФ АРАН показал, что из 15 дел, содержащих письма Н.Ф. Петровского к В.Р. Розену<sup>23</sup>, было издано только одно — всего семь писем из ста, за 27 января–15 сентября 1892 г.<sup>24</sup>, а также письмо из Ташкента 17–19 декабря 1907 г., хранящееся в личном фонде Н.Ф. Петровского в Архиве востоковедов ИВР РАН<sup>25</sup>.

Настоящая статья посвящена общей характеристике писем Н.Ф. Петровского к В.Р. Розену в СПФ АРАН. Старший по возрасту Н.Ф. Петровский почтительно называл В.Р. Розена «наставником» в его изысканиях. Нить достаточно интенсивной переписки духовно связывала этих двух представителей практически одного поколения на протяжении 14 лет. Начатая в январе 1892 г., переписка с Розеном в 1900 г. внезапно прервалась на два года и возобновилась 4 октября 1902 г. из-за служебных конфликтов, семейных осложнений и болезней Н.Ф. Петровского. Эти обстоятельства в конце концов привели к выходу консула в отставку в августе 1903 г. и переезду в Ташкент. Его послания к Ольденбургу, который был младше Н.Ф. Петровского более чем на четверть века, охватывают май 1893 — июль 1898 и октябрь 1902 — июнь 1906 гг. и затрагивают тот же круг тем, что и письма к В.Р. Розену. В предлагаемой статье внимание акцентировано на одной проблеме, наиболее важной для источниковедения центральноазиатских памятников письменности — местах находок древних рукописей, попавших в собрание Н.Ф. Петровского. Письма содержат также богатейшие материалы по истории «Большой игры», достаточно пристрастные характеристики участников русских и иностранных экспедиций, ходе их работ, а также об археологических исследованиях самого Н.Ф. Петровского в Средней Азии и Восточном Туркестане. Эти документы, безусловно, заслуживают полной комментированной публикации.

Как известно, поводом к началу археологического бума в Сериндии стала находка в 1889 г. английским лейтенантом Г. Боуером<sup>26</sup> южнее Кучи древней санскритской рукописи — так называемого манускрипта Боуера. В этот момент Н.Ф. Петровский находился в Ташкенте, поэтому рукопись прошла мимо него, о чем он сокрушался в письме к В.Р. Розену 27 января 1892 г.: «Я был искренне и глубоко огорчен, что Боуер предвосхитил у меня находку. Это самая простая случайность, но все-таки невольно лезет в голову мысль, что счастливец этим должен бы быть я, а не пришлый турист. Если отделение (ВО РАО. — И.Т.) намерено послать в Кашгарию археолога или экспедицию, то, само собой разумеется, что я сделаю для них все возможное. Я помогал здесь многим, начиная с аме-

<sup>22</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. 1893–1906 гг. 27 писем из Ташкента и Кашгара, 51 л.

<sup>23</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Дела 337–351. 100 писем за 1892–1903, 1907–1908 гг., включая несколько писем без даты. В делах встречаются газетные вырезки со статьями Н.Ф. Петровского в газете «Туркестанские ведомости».

<sup>24</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 337. Л. 1–4, 7–10об. Остались неизданными официальное письмо от 25 мая 1892 г. (л. 5–6об.) и телеграмма (л. 11) от 22 сентября 1892 г.

<sup>25</sup> Петровский Н.Ф. Туркестанские письма / Отв. ред. акад. В.С. Мясников; сост. В.Г. Бухерт. М., 2010, с. 223–225, 228–232, 295–298.

<sup>26</sup> Bower H. A Trip to Turkestan // The Geographical Journal. 1895. № 5. P. 240–257.

риканцев до шведов включительно. Помогать своим тем паче нужно»<sup>27</sup>. Манускрипт Боуера дал науке первый образец письменности гуптского периода и стал важнейшим источником для реконструкции этапов «короткой цепи рукописного палеографического материала»<sup>28</sup>. После публикации факсимиле этого манускрипта английским востоковедом немецкого происхождения Рудольфом Хэрнле (1841–1918)<sup>29</sup> поиск древних рукописей и артефактов в Восточном Туркестане обострился соперничеством Н.Ф. Петровского с английскими, французскими, немецкими, шведскими и американскими собирателями.

28 ноября 1891 г. Восточное отделение РАО по инициативе молодого индолога С.Ф. Ольденбурга обратилось к Н.Ф. Петровскому с просьбой присылать в общество сведения «об остатках древности в Куче или иных местах Кашгарии» и впервые поставило вопрос об организации русской археологической экспедиции в этот регион<sup>30</sup>. Н.Ф. Петровский ответил обстоятельно запиской о древностях Восточного Туркестана<sup>31</sup> и впоследствии высылал обществу заметки о собственных археологических исследованиях<sup>32</sup>. «Может быть в истории Восточного Туркестана будет открыт большой, индийский период его жизни»<sup>33</sup>, — пророчески предсказал консул.

В январе 1892 г. Н.Ф. Петровский сообщил обществу: «Находка г. Боуэром близ Кучи манускрипта была совершенно случайною. В виду желания отделения... я высылаю купленный мною, два года тому назад в Кашгаре, листок, написанный на неизвестном мне языке, похожий на листки книги Боуэра»<sup>34</sup>. Значение этой посылки немедленно оценили и В.Р. Розен, и С.Ф. Ольденбург, который занялся изучением текста. В статье «Кашгарская рукопись Н.Ф. Петровского», изданной в «Записках» Восточного отделения РАО за 1892 г., Ольденбург первым в мире обнародовал факсимильную фототипию (без транскрипции) найденного в Куче памятника на мертвом языке (тохарском Б, или кучанском), написанного «доселе не встречавшимся алфавитом»<sup>35</sup> — наклонным брахми (северо-

<sup>27</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 337. Л. 106–2. Оpubл.: *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 223.

<sup>28</sup> ЗВОРАО. 1900 (1899). Т. 12, с. 029 (рецензия С.Ф. Ольденбурга на труды Хэрнле).

<sup>29</sup> *Hoernle A.F.R.* The Bower Manuscript. Facsimile Leaves, Nagari Transcript, Romanised Transliteration and English Translation with Notes. Calcutta: Government of India and under the patronage of the Bengali Government, 1893–1912 (Archaeological Survey of India, New Imperial Series, Vol. 22. 3 Vols).

<sup>30</sup> ЗВОРАО. 1892. Т. 6. Вып. 1–4, с. X.

<sup>31</sup> *Петровский Н.Ф.* Ответ консула в Кашгаре Н.Ф. Петровского на заявление С.Ф. Ольденбурга // ЗВОРАО. 1893 (1892). Т. 7. Вып. 1–4, с. 293–298.

<sup>32</sup> *Петровский Н.Ф.* 1) Буддийский памятник близ Кашгара // ЗВОРАО. 1893. Т. 7. Вып. 1–4, с. 298–301; 2) Загадочные яркендские монеты // Там же, с. 307–310; 3) К статье «О христианстве в Туркестане» // Там же. 1894. Т. 8. Вып. 1–2, с. 150–151; 4) Башня Бурана близ Токмака // Там же. Вып. 3–4, с. 354–358; 5) Заметки о древностях Кашгара. Вып. I. Хан-Уй // Там же. 1896. Т. 9. Вып. 1–4, с. 147–155; 6) Буразан. Донесение хотанского торгового агента Абдус-с-Саттара Н.Ф. Петровскому // Там же, с. 267–269.

<sup>33</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 343. Л. 110б.

<sup>34</sup> Ответ консула в Кашгаре, Н.Ф. Петровского, на заявление С.Ф. Ольденбурга, с. 294.

<sup>35</sup> *Ольденбург С.Ф.* Кашгарская рукопись Н.Ф. Петровского // ЗВОРАО. 1893 (1892). Т. 7. Вып. 1–4, с. 81–82, 1 табл. (отд. отт.: СПб., 1892).

индийским письмом), скорописью, которая и поныне засвидетельствована только в памятниках Восточного Туркестана. Это письмо не было ранее известно науке<sup>36</sup>. Публикация Ольденбургом факсимиле присланного Н.Ф. Петровским текста послужила началом *тохароведения* как отдельной отрасли науки. К 1908 г. мертвый индоевропейский язык V–VIII вв. был дешифрован и назван немецкими учеными Э. Зигом и В. Зиглингом тохарским А (тексты найдены на северо-востоке Синьцзяня — в области Турфана и Карашара) и тохарским В (или кучанским, документы найдены по всему Восточному Туркестану, как на северо-востоке (Турфан и Карашар), так и на юго-западе, в Куче и вокруг нее)<sup>37</sup>.

Заинтересованный бурной реакцией научного сообщества на факсимильную публикацию его рукописи, Н.Ф. Петровский высказал собственные, достоточно наивные, предположения об этом загадочном тексте, ошибочно посчитав его тюркским: «Рассматривая „кашгарскую рукопись“, я припомнил, что китайцы делали переводы своих буддийских книг (Васильев, религии Востока<sup>38</sup>) не с книг тибетских, а посылали затем в Уйгурию. Не древние ли уйгурские письмены сохранила „кашгарская рукопись“?» (письмо к В.Р. Розену от 15 декабря 1892 г.)<sup>39</sup>.

25 марта 1892 г. Н.Ф. Петровский выслал в Петербург еще 12 фрагментов древних текстов: «Внимание отделения к моему листку так меня порадовало, что я взял из моей коллекторской кладовой еще, уже 12 листков, подобных посланному, книжицу и посылаю ее на обозрение отделения»<sup>40</sup>. В официальном письме на бланке Императорского российского консульства в Кашгаре МИД на имя председателя ВО РАО В.Р. Розена от 25 мая 1892 г. Петровский поблагодарил общество за внимание к его собирательской деятельности: «Письмо Вашего Превосходительства, в котором Вы изволили сообщить мне, что посланный мною в Восточное отделение Императорского Русского археологического общества листок на санскритском языке вызвал живейший интерес отделения, мною получено. Благодарность отделения за присылку этого листка, выразившаяся в наименовании его „рукописью Петровского“, побуждает меня взять из моей коллекторской кладовой (не смею сказать „сокровищницы“) и препроводить при сем, для просмотра членов отделения, еще одну, подобно помянутому листку, рукопись, заключающуюся в двенадцати отделенных друг от друга листиках, помещающимися между двумя деревянными дощечками, на внутренней стороне которых на-

<sup>36</sup> Рукопись выполнена в виде индийской потхи. Это два листа «Уданаварги» на тохарском Б языке, написанная северным центральноазиатским брахми в VII в., из Кучи (современный шифр собрания ИВР РАН: SI P/1a, 2a (SI-1903)). См.: Центральноазиатская коллекция рукописей СПбФ ИВ РАН // Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 3, с. 76, примеч. 144; Пещеры тысячи будд: Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки / Гос. Эрмитаж, Ин-т восточных рукописей РАН. СПб., 2008, с. 172. № 115 (М.И. Воробьева-Десятовская).

<sup>37</sup> *Краузе К.* Тохарский язык // Тохарские языки / Под ред. В.В. Иванова. М., 1959, с. 39 (рус. перевод статьи: *Krause W.* Tocharisch. Leiden, 1955 (Handbuch der Orientalistik. Hrsg. Von B. Spuler. 4. Iranistik. Abschnitt 3).

<sup>38</sup> *Васильев В.П.* Религии Востока: Конфуцианство, буддизм и даосизм. СПб., 1873.

<sup>39</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 338. Л. 1–130б.

<sup>40</sup> Там же. Д. 337. Л. 4.

ходятся надписи. Рукопись эта найдена была в песках, верстах в 100 от Кучи, в местности Турт-юз, и прислана мне одним из моих агентов»<sup>41</sup>.

Рукописи шли к Н.Ф. Петровскому от его порученцев непрерывным потоком. «...Из Кучи мне прислали 87 листов древних рукописей того же характера, как и прежние листки», — сообщал Петровский Розену 3 сентября 1892 г.<sup>42</sup>. Неделю спустя он пояснил: «Недавно, через посредство моего агента, приобрел я в Куче от тамошних туземцев еще несколько рукописей, написанных такими же письменами, как моя „кашгарская рукопись“ и те 12-ть листов, которые я имел честь послать Вашему Превосходительству для их просмотра. Упомянутые рукописи, заключающиеся в 17-ти пакетах, за №№ 1–17, и содержащие в себе 87 листов и обрывков листов, я имею честь препроводить к Вашему Превосходительству...» (15 сентября 1892 г.)<sup>43</sup>.

15 ноября 1892 г. Петровский сообщал Розену: «Жду еще двух рукописей из Курля. Несказанно буду рад, если эта моя коллекция даст что-нибудь новое науке и превзойдет в научной ценности манускрипт Бауэра, который не миновал бы моих рук, если бы в то время я был в Кашгаре»<sup>44</sup>. В следующем письме консул пояснил объемы посылки и обстоятельства находки: «Получил извещение, что мне везут из Курля еще 28 листов такой же рукописи, как моя „кашгарская“. Рукопись найдена, будто бы, в дупле дерева, а самое дерево стояло в центре круга, образованного из зарытых в земле скелетов разных птиц. Рукопись, по ее получении, я немедленно Вам вышлю. Кажется, англичанина мы теперь поборолы? Есть у меня слабая надежда получить еще рукописи из Хотана и Кучи; не знаю, удастся ли» (29 ноября 1892 г.)<sup>45</sup>. Видимо, именно эти фрагменты были отправлены 25 декабря 1892 г., причем место находки Н.Ф. Петровский пытался уточнить: «...Вам выслано еще 28 листов... Листки получены из Аксу, но при каких условиях еще неизвестно»<sup>46</sup>.

На вопрос В.Р. Розена, кто систематизировал древние тексты, Н.Ф. Петровский простодушно ответил: «Листки я разложил сам, по почерку и формату; они были присланы мне в Куча» (25 декабря 1892 г.)<sup>47</sup>. В.Р. Розен настоятельно попросил собирателя не тревожить рукописи и посылать их в том виде, в котором они к нему попали, чтобы не разрушать и без того хрупкие фрагменты. 12 января 1893 г. консул отправил телеграмму из Оша в Петербург: «Выслал четыре листка рукописи на березовой коре 500 листов отдельных тетрадей печатную некоторый изображением богов древние рыбу вырытую из древних развалин»<sup>48</sup>.

<sup>41</sup> Там же. Л. 5–5об.

<sup>42</sup> Там же. Л. 9об.; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 230.

<sup>43</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 337. Л. 10; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 231–232. Эти 87 фрагментов были отправлены почтой, о чем была послана телеграмма (л. 11) от 22 сентября 1892 г. из Оша: «Вислал [так! — И.Т.] почтой еще 87 листов рукописей таких же древних письмен как прежде посланы. Петровский».

<sup>44</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 338. Л. 3.

<sup>45</sup> Там же. Л. 5об. На полях помета синим карандашом: «Получены из Аксу».

<sup>46</sup> Там же. Л. 14.

<sup>47</sup> Там же. Л. 17об.

<sup>48</sup> Там же. Д. 339. Л. 4.

Установив постоянные контакты с Н.Ф. Петровским, В.Р. Розен еще летом и осенью 1892 г. задумал отправить в Восточный Туркестан, в район Кучи своих учеников и младших коллег — приват-доцентов факультета восточных языков Петербургского университета С.Ф. Ольденбурга и Ф.И. Щербатского — для поиска новых рукописей и проведения археологических исследований. 25 декабря 1892 г. Н.Ф. Петровский консультировал В.Р. Розена о возможном маршруте, необходимых средствах, лошадях, багаже и пр., а в конце резюмировал: «Наконец, рукописи; их сразу не приобретешь, если они даже где-нибудь еще есть; можно рисковать, и очень, приехать за тридевять земель и возвратиться ни с чем»<sup>49</sup>. 4 января 1893 г. консул добавил: «Надо запастись билетом (паспортом) из Пекина. Мои паспорта даются торговцам. Билет из Пекина, может быть, позволит и сделать кое-какие раскопки; во всяком случае при таком билете раскопки возможнее. Переводчик нужен тюркский, а не персидский. Через него можно будет объясняться с китайцами, у которых все переводчики — туземцы-тюрки. Еще лучше приобрести дунганина: китайский язык их природный, а по-тюркски они говорят почти все. Но все это при одном только условии, если Щербатской может кое-как объясняться по-тюркски; если же нет, то нужно взять татарина или киргиза, знающего по-русски»<sup>50</sup>.

В целях снабжения планируемой экспедиции необходимым картографическим материалом 5 февраля 1893 г. Н.Ф. Петровский отправил официальное письмо В.Р. Розену: «Посланные мною, на имя Вашего Превосходительства, в Восточное отделение Императорского Русского археологического общества описания древностей Кашгара, а также древние рукописи, добытые для меня, по большей части, из г. Куча, — как видно из писем Ваших ко мне — возбудили живейший интерес среди членов отделения общества. В виду этого интереса и принимая в соображение, что наиболее ценные рукописи были получены мною из г. Куча, города, известного своими древними развалинами, я поручил моему корреспонденту достать для меня существующую у китайских властей (как я слышал) карту окрестностей местности этого города, и отметить на ней, и описать известные корреспонденту древние развалины. Карта эта была мне недавно выслана. Под китайскими и тюркскими надписями на ней надписал я их перевод по-русски, но — думаю — не без ошибок, ибо китайский (дунганский писец), который читал и переводил мне китайские надписи, не особенно силен в знании китайских иероглифов. Описание отмеченных на карте древностей мне еще не доставлено. Означенную карту я почел себя обязанным препроводить при сем к Вашему Превосходительству — на случай, если Вы найдете полезным предъявить ее тем из членов Восточного отделения, для которых она может представлять какой-нибудь интерес»<sup>51</sup>. Еще 1 февраля 1893 г. консул сообщил В.Р. Розену: «Недавно получил китайскую карту окрестностей Кучи, на которой мой корреспондент отметил древние развалины, но не все и без подробного описания. По

<sup>49</sup> Там же. Д. 338. Л. 17.

<sup>50</sup> Там же. Д. 339. Л. 3–3об.

<sup>51</sup> Там же. Л. 6–7. Карта хранится в ИВР РАН (шифр Т-50) и опубликована в цвете: Российские экспедиции в Центральную Азию в конце XIX — начале XX в. / Под ред. И.Ф. Поповой. СПб., 2008, с. 26–27.

получении от него хоть какого-нибудь описания карту Вам вышлю», а 5 февраля сделал приписку к тому же письму: «Карту посылаю при официальном письме и по миновании надобности прошу Вас ее мне возвратить: копии у меня не осталось, а для соображений разных она мне необходима»<sup>52</sup>. Именно эта китайская карта вошла в литературу как «карта Н.Ф. Петровского»<sup>53</sup>: по письму к В.Р. Розену определяется дата ее создания — не позднее 1 февраля 1893 г. К сожалению, из-за отсутствия источников финансирования экспедиция ВО РАО в 1893 г. не состоялась, а мечта С.Ф. Ольденбурга попасть в Восточный Туркестан осуществилась лишь 17 лет спустя. Вместо Ольденбурга в 1893 г. в Среднюю Азию, в Семиречье, была отправлена экспедиция ВО РАО во главе с В.В. Бартольдом в сопровождении художника С.М. Дудина.

Русский консул постоянно отправлял в Петербург новые материалы, несмотря на конкуренцию других европейских собирателей. Так, 25 марта 1893 г. Н.Ф. Петровский сообщил В.Р. Розену: «Dutreuil de Rhins»<sup>54</sup> (французский путешественник) пишет мне из Хотана, что он приобрел там рукопись, похожую на „кашгарскую“, на неизвестном языке, но прибавляет „тибетскую“; следовательно, что он нашел — сказать трудно, да и сам Дютрейль — порядочный невежда, французский моряк, путешествующий по степям с обычным у них, французом, апломбом всезнайки»<sup>55</sup>. Скорее всего, речь идет о фрагментах текста пракритской «Дхармапады» на березовой коре I–II вв., по словам А.А. Вигасина, «едва ли не самой древней из сохранившихся индийских рукописей»<sup>56</sup>. Находка фрагментов рукописи буддийского сборника изречений, написанной древнеиндийским письмом кхароштхи, стала подлинной сенсацией. Конец текста был приобретен французской экспедицией Ж. Дютрейль де Рэна в 1892 г. в Хотане, начало текста купил в 1893 г. Н.Ф. Петровский в Кашгаре и сразу отправил рукопись В.Р. Розену. С.Ф. Ольденбург в 1897 г. в России и Э. Сенар в 1898 г. во Франции сразу же издали найденные фрагменты<sup>57</sup>. В 1893 г., помимо «Дхармапады», от консула поступили отрывки «Лотосовой сутры» VII в. на санскрите, известной в литературе как «кашгарская рукопись Н.Ф. Петровского»<sup>58</sup>. 3 апреля 1893 г. кон-

<sup>52</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 339. Л. 5.

<sup>53</sup> ИВР РАН, Т-50. «Карта Восточного Туркестана» — «Карта Петровского». 1890-е. Бумага, акварель, тушь. 45×208 см.

<sup>54</sup> Дютрейль де Рен Жюль (1853–1894), французский путешественник по Восточному Туркестану и Тибету (1891–1894).

<sup>55</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 339. Л. 8–8об.

<sup>56</sup> Очерки истории отечественного востоковедения с середины XIX в. до 1917 г. М., 1995, с. 411.

<sup>57</sup> *Ольденбург С.Ф.* Предварительная заметка о буддийской рукописи, написанной письменами kharoṣṭhī; *Senart E.* Le manuscrit Kharoṣṭhī du Dhammapada. Les fragments Dutreuil de Rhins // *Journal Asiatique*. 1898. Sept.-Oct. P. 193–308. Научные споры о рукописи продолжаются до сих пор, так как пракритская рецензия на кхароштхи является связующим звеном между различными известными версиями текста. В СПФ АРАН сохранилась фотофиксация на момент присылки рукописи в Петербург и литографии с фотокопий: Ф. 725 (Щербатской Ф.И.). Оп. 4. Д. 54. Л. 76–87 (фотокопии); Ф. 208. Оп. 1. Д. 131. Л. 26, 27, 41 (фотокопии черным по белому); Д. 134. Л. 3–5 (литографии с построчной разбивкой строк текста карандашом рукой С.Ф. Ольденбурга).

<sup>58</sup> Пещеры тысячи будд: Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки / Гос. Эрмитаж, Ин-т восточных рукописей РАН. СПб., 2008, с. 104. № 57 (М.И. Воробьева-Десятовская). Шифр ИВР РАН: SI P5 (SI-1927).

сул телеграфировал В.Р. Розену: «Выслал 82 листка рукописей в них несколько листков почерка рукописи кашгарской», а в личном письме добавил, что «есть надежда получить еще»<sup>59</sup>.

Месяц спустя консул писал об обстоятельствах находки другой партии древних документов: «Вот еще листки, прекрасные по письму, для С.Ф. Ольденбурга. Присланы мне из Курля, а найдены в развалине недалеко от Лоб-Нора. В песках обнаружилась постройка с полочками по стенам (вот опять голубятня, а не навозный сарай, как утверждали гг. ученые наши персы), на одной из которых оказались эти листки; часть их была сдута ветром, а многое, может быть, лежит еще в песку. Курлинский наш торговый старшина послал двух своих служителей осторожно поискать в этом месте» (12 мая 1893 г.)<sup>60</sup>.

По просьбе С.Ф. Ольденбурга Н.Ф. Петровский запрашивал своих агентов о местах находок рукописей — они были открыты в Куче, в степи за Курля на севере (более 100 листов санскритских рукописей на коже, коре и бумаге); на юге — в Хотане — были приобретены рукописи и артефакты, которые привозили для продажи «из Песков Такла-Макан, богатых развалинами, и из местности и селения Буразан (Йоткан. — И.Т.) близ Хотана»<sup>61</sup>. Здесь, по словам Петровского, в 1893 г. были найдены «три листка (два одинаковых по письму) на неизвестном мне языке»<sup>62</sup>, затем еще одна «рукопись на неизвестном языке». В Хотане были найдены документы, отправленные в следующем году: «Посылаю Вам при сем клочки, которые получил из Хотана, — во всей их неприкосновенности: боялся, за ветхостью, рассматривать и потому, может быть, посылать не стоило» (24 февраля 1894 г.)<sup>63</sup>. Через два с половиной месяца Петровский выслал Розену «листки с письменами, похожими на „кашгарскую рукопись“; присланы мне из Аксу» (16 мая 1894 г.)<sup>64</sup>.

1 августа 1894 г. русское консульство в Кашгаре покидал Яков Яковлевич Лютш (1854–?), ученик В.Р. Розена по факультету восточных языков Петербургского университета, честно прослуживший десять лет секретарем консульства (1883–1894) и собравший собственную коллекцию памятников. «Я.Я. Лютш расскажет Вам что-нибудь и о наших древностях: у него кое-что есть, значительно меньше моего, но все-таки есть»<sup>65</sup>. Собранную Лютшем коллекцию изучил Ольденбург, сумевший объединить в один документ ряд фрагментов текстов из собраний Петровского и Лютша<sup>66</sup>. В коллекции древностей секретаря кашгарского консульства была «удивительно сохранившаяся ваза и несколько гемм», которые к 1904 г. уже хранились в Эрмитаже. Ольденбург планировал исследовать и из-

<sup>59</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 340. Л. 1, 2.

<sup>60</sup> Там же. Л. 3–3об.

<sup>61</sup> Там же. Д. 341. Л. 16об. (письмо Петровского к В.Р. Розену от 17 сентября 1893 г.).

<sup>62</sup> Там же. Л. 20, № 19 (опись находок в Хотане).

<sup>63</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 343. Л. 4.

<sup>64</sup> Там же. Д. 344. Л. 1–1об.

<sup>65</sup> Там же. Л. 9.

<sup>66</sup> Так, до нас дошел конверт с разновременными надписями рукой Ольденбурга: «Петровский. № 13/1899. 4 листка брахми. 1 л. + 2 л. 1894 г. Лютш». См.: СПФ АРАН. Ф. 725. Оп. 4. Д. 54. Л. 96.



дать эту коллекцию вместе с собранием Н.Ф. Петровского в издании Имп. Археологической комиссии<sup>67</sup>.

Именно Лютш стал информатором руководства ВО РАО о не всегда ровных отношениях Петровского с другими русскими путешественниками — Роборовским<sup>68</sup> и Козловым<sup>69</sup>. Во время экспедиции по Турфанскому оазису 1893–1895 гг. они также искали древние тексты и в 1896 г. доставили в РГО целый мешок подобранных и купленных обрывков рукописей из Туюк-мазара, Идикут-шахри и других мест. Отголоски соперничества нашли отражение в письмах консула в Петербург. Так, 15 ноября 1894 г. Петровский сообщал Розену: «Посылаю Вам листки (кажется, документы), которые мне присланы из Аксу, и рукопись на черной бумаге, присланную мне из Хотана, добыть которую мне стоило порядочно дорого, хотя не думаю, чтобы она была особенно ценна. Из письма моего к С.Ф. Ольденбургу Вы увидите, какую штуку выкинул со мной Козлов (помощник Роборовского: мне купленные листки он просто-напросто отобрал у брата нашего аксакала)»<sup>70</sup>. В письме к С.Ф. Ольденбургу консул с раздражением прояснил сложившуюся ситуацию: «Прилагаемая копия письма моего Я.Я. Лютшу посылается Вам для сведения. Не жалко мне уступить два листка, но не нравится мне эта бесцеремонность г. Козлова. Заедет русский человек в Азию — и сейчас безобразничать! Разбить ворота китайского караула, как было при покойном Пржевальском<sup>71</sup>, чтобы провести верблюдов, — это нам ничего, отобрать чужую вещь — тоже. Послал барону В.Р. Розену листки и рукопись. Высылать ли Вам будд и пр.?»<sup>72</sup>. Эта посылка была отправлена 7 августа 1894 г. и включала «несколько листов, присланных... из Кучи [...] Какие листки — тоже не знаю; писали о них, что найдены будто бы в „Мин-уй“ (развалины близ Кучи), но может быть, что и врут. [...] С этой же почтой посылаю Вам (особая посылка), для С.Ф. Ольденбурга, всех будд, все печати и еще кое-что. Просил его сообщить мне перевод надписей на геммах и на монетах браслета»<sup>73</sup>.

И в следующем году Н.Ф. Петровский «заваливал» В.Р. Розена древностями из Восточного Туркестана. В письме без даты, видимо, от января 1895 г. из Кашгара Петровский сообщал: «Посылаю Вам при сем еще два листка тех же письмен, как и „кашгарская“ рукопись. Получил их из Аксу к новому году, кото-

<sup>67</sup> Ольденбург С.Ф. Исследование памятников старинных культур Китайского Туркестана // ЖМНП. 1904. № 6, с. 387.

<sup>68</sup> Роборовский Всеволод Иванович (1856–1910), путешественник. Участник экспедиции в Центральную Азию Н.М. Пржевальского (1879–1880, 1883–1885) и М.В. Певцова (1889–1890), руководил экспедицией в Восточный Тянь-Шань, Наньшань и Северный Тибет, исследовал Турфанскую котловину (1893–1895).

<sup>69</sup> Козлов Петр Кузьмич (1863–1935), путешественник, исследователь Центральной Азии, участник экспедиций Н.М. Пржевальского, М.В. Певцова, В.И. Роборовского; руководил монголо-тибетскими (1899–1901, 1923–1926) и монголо-сычуаньской (1907–1909) экспедициями; академик АН УССР (1928).

<sup>70</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 344. Л. 18.

<sup>71</sup> Пржевальский Николай Михайлович (1839–1888), генерал-майор, исследователь Центральной Азии.

<sup>72</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. Л. 14–15; Петровский Н.Ф. Туркестанские письма, с. 251.

<sup>73</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 344. Л. 11.

рый, как видите, начался для меня хорошо»<sup>74</sup>, а 4 января 1895 г. отправил: «1. Листки рукописи на коре березовой. Куплены в Куче у одного шейха; 2. Около 500 листов тетрадок, напечатанных досками (тибетские и санскритские?). Куплены там же; 3. Остатки рыбы, выкопанной в местности Мин-уй (за Куча), где, по преданию, находился город Афросиаба и есть развалины и пещеры. Рыба была похоронена в выдолбленном и обструганном гробе; там же найдены были остатки погребенных: барса, волка и лисицы; по гнилости не могли быть вынуты; 4. Два листка рукописи, кажется, монгольского письма. Куплены у шейха; 5. Две дощечки с надписями (переплет от рукописи кажется); 6. Четыре оттиска с надписей на камне близ караула Бузкара (между Куча и Биём), откуда идет дорога на Юлдуз и в Кульджу. На нынешний раз довольно. Ожидаю еще рукопись, которая найдена была, будто бы, в бутылке».

Н.Ф. Петровский первоначально не подозревал, что после публикации Р. Хэрнле манускрипта Боуера всем британским дипломатам в Восточном Туркестане, в частности Дж. Макартни<sup>75</sup>, в Кашгаре было предписано покупать рукописи и посылать в Бенгальское азиатское общество. Именно поэтому на вопрос об утечке кашгарских рукописей в Индию Петровский ответил: «Наводил еще раз справки: какие древние рукописи могли быть посланы отсюда в Калькутту. Никто ничего не посылал. По направлению к Аксу ездили два англичанина: Greenfield и Rock; ездили они не за древностями, а якобы охотиться...»<sup>76</sup>. Наконец, Н.Ф. Петровский понял, что Дж. Макартни скупает рукописи, и 1 августа 1894 г. сообщил С.Ф. Ольденбургу: «Жду из Куча целой рукописи, которая уже для меня приобретена; но явился у меня конкурент — здешний английский агент (в сущности, шпион, Макартней), который старается покупать рукописи для Гернле»<sup>77</sup>. 5 октября того же года он вновь порадовал адресата: «...пишет мне мой корреспондент из Хотана, что он приобрел для меня рукопись на неизвестном языке, которую сам везет ко мне»<sup>78</sup>. В письме к Ольденбургу от 1 марта 1895 г. консул выражал ему искреннюю признательность за внимание к его собирательской деятельности: «Вы самый главный виновник тому, что я стал усердно разыскивать здешние древности. Не будь Вашего заявления в „Отделении“, я довольствовался бы тем, что случайно приносилось мне для покупки, и откладывал бы все, что приобретал на случай приезда моего в Петербург. Не то, чтобы я не понимал значения покупаемого, а, по правде сказать, не думал я, что у нас найдутся ученые, которые станут живо интересоваться этими древностями [...]. В Аксу, Куча и Курля послал (4 февраля) специального ищейку, большого и ловкого плута, которому, между прочим, поручено перекупить или уворовать все, что может быть, предполагается продать англичанам»<sup>79</sup>.

<sup>74</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 346. Л. 10.

<sup>75</sup> Макартни Джордж (1867–1945), дипломат, английский представитель (1891–1909), британский консул (с 1909) в Кашгаре.

<sup>76</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 339. Л. 1–10б.

<sup>77</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. Л. 5–8об.; Петровский Н.Ф. Туркестанские письма, с. 248.

<sup>78</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. Л. 10; Петровский Н.Ф. Туркестанские письма, с. 249.

<sup>79</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. Л. 19–19об., 20об.; Петровский Н.Ф. Туркестанские письма, с. 255, 256.

В начале 1895 г. Н.Ф. Петровский сообщал В.Р. Розену: «Вот еще один листик рукописи, который я получил вчера из Хотана. С ним вместе прислали мне разные камешки, вещицы и в их числе деревянную *дощечку* (очень древнюю) с изображением красками (которые значительно стерлись) двух фигур *не* восточного пошиба, и *поленцо*, деревянное, покрытое буквами. Это последнее может быть писание какого-нибудь ученика (здесь и теперь ученики упражняются в писании на дощечках). Во всяком случае это поленце, а также и дощечку я пришлю Вам со следующей почтой» (23 января 1895 г.)<sup>80</sup>. «Посылаю при сем еще листики рукописей — кажется, не древние; впрочем, рукопись на желтой (из шелковых охлопьев) бумаге может быть и древняя. Прислана мне из Хотана [...]. Из Хотана прислали „буддиков“. Жду оттуда какую-то книгу, написанную (если правда) золотыми буквами» (3 февраля 1895 г.)<sup>81</sup>; «...получил из Хотана прилагаемые при сем листки и прекрасную золотую медаль с изображением и надписями» (17 марта 1895 г.)<sup>82</sup>. Через неделю консул поставил в известность Ольденбурга о высылке на имя Розена двух ящиков: «а) в грязном платке перегнившую бумагу, из которой можно извлечь разве то, как гниет в земле бумага...; б) листки (рукописи), которые посылаю, как пришли; Вы сами их развернете и расправите; в) еще листки — кажется, не важные» (24 марта 1895 г.)<sup>83</sup>. И еще через неделю, 31 марта, затем 24 апреля 1895 г., с очередной почтой консул отправил в ВО РАО «полученные из Хотана новые вещи и в числе их — рукописи..., три пачки..., две пачки вряд ли на что годны, третья — годна вполне для разбора», о чем уведомил С.Ф. Ольденбурга<sup>84</sup>, а затем В.Р. Розена: «Посылаю еще листки, полученные из Хотана; два из них — порядочные, но, кажется, не важные; остальные посылаются в пучке неразобранные — так, как были найдены и присланы; может быть, Ольденбургу удастся извлечь что-нибудь. В посылку вложил и оттиски с тех камешков, тоже присланных из Хотана, на которых есть надписи...» (4 июня 1895 г.)<sup>85</sup>. Очередная посылка с находками была отправлена 25 июля 1895 г.: «листки в нетронутым виде, как были мне присланы из Хотана» с просьбой, чтобы Ольденбург сам их разобрал<sup>86</sup>.

В письмах В.Р. Розену от 4 июня и 25 июля 1895 г. Петровский жаловался на возникшие вдруг трудности в поисках древних манускриптов из-за конкуренции с западноевропейскими собирателями: «Много агентов, по поручению англичан, рыскают у Хотана с целью покупки камней и рукописей. Мой агент не дает им хода, но покупки становятся все дороже и дороже — так, что я поручил покупать мне лишь сколько-нибудь цельные вещи и такие обломки, которые мне еще не

<sup>80</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 345. Л. 2.

<sup>81</sup> Там же. Л. 3, 3об.

<sup>82</sup> Там же. Л. 8.

<sup>83</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 459. Л. 23–23об., 26; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 257–258, 260.

<sup>84</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 459. Л. 24; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 258.

<sup>85</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 346. Л. 2. С.Ф. Ольденбургу он написал в тот же день (л. 4): «Послал барону В.Р. Розену еще два листка и кучку листков (как была найдена) для Вашего обозрения; вложил в посылку оттиски камешков, на которых есть надписи...».

<sup>86</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 346. Л. 6.

присылались. Рукописи велел покупать во всяком случае»<sup>87</sup>. Спрос на рукописи и древности рождал предложение, рост цен и спекуляцию ими. «...Корреспондент мой решительно исплутовался: ставит за вещи такие цены, что ужас. За покупку вещей в прошлом и нынешнем годах он прислал мне отчет на 650 р.! К нему надо прибавить еще мои подарки корреспонденту рублей на 100. Это выходит дорого; придется сношения с ним кончить и покупать вещи при случаях»<sup>88</sup>. «Больно уж дорого стали покупать для меня эти древности. Правда или нет, — жаловался консул в тот же день Ольденбургу, — но уже от двух моих корреспондентов получаю я сведения, что в Хотане стали покупать вещи для англичан, и потому они вздорожали»<sup>89</sup>. Очередная посылка была отправлена Сергеем Федоровичу 1 сентября 1895 г. и включала «листки из Куча»<sup>90</sup>. При этом некоторые рукописи агенты Н.Ф. Петровского упустили, о чем консул сообщил Ольденбургу: «Один листок из Кучи проскочил мимо моих глаз в Индию; не успел его перекупить и дал за это большой нагоняй моему кучинскому агенту» (26 ноября 1895 г.)<sup>91</sup>.

1 февраля 1896 г. Н.Ф. Петровский выслал В.Р. Розену «пять листков, которые на днях получил из Куча; найдены они в развалине „Мин-уй“ (тысяча комнат), несомненно буддийских, ибо на стенах в некоторых комнатах есть и до сих пор изображения буддийские. „Мин-уй“ находится близ станции Кызыл по дороге из Аксу в Куча»<sup>92</sup>. В письме Ольденбургу он уточнил, что «листы на коже, писания, кажется, иного, чем на прежде посылавшихся листках» (2 февраля 1896 г.)<sup>93</sup>. Отправляясь в Ташкент в отпуск и намереваясь попасть в Петербург, он поставил в известность Ольденбурга о новых приобретениях: «...везу мои коллекции и в их числе две рукописи: об одной Вам уже писал, другую купил при самом отъезде из Кашгара» (9 ноября 1896 г.)<sup>94</sup>.

25 февраля 1897 г. в Петербурге на заседании Восточного отделения РАО Н.Ф. Петровский выступил с докладом «об условиях собирания древностей» в Восточном Туркестане и продемонстрировал другим членам общества свою коллекцию памятников. Он сообщил, что «туземцы беспощадно разрывают на части одну и ту же рукопись, чтобы одну часть продать русским, а другую англичанам». С.Ф. Ольденбург вслед за Н.Ф. Петровским сделал доклад о двух рукописях его собрания индийского пракритского письма на березовой коре<sup>95</sup>. В тот же год коллекция древностей консула была приобретена Императорским Эрмитажем, а рукописи — Азиатским музеем Имп. Академии наук.

Вернувшись к месту службы, Н.Ф. Петровский вновь обратил внимание петербургских ученых на усиливающуюся конкуренцию при поиске памятников

<sup>87</sup> Там же. Л. 4об.

<sup>88</sup> Там же. Л. 6–6об.

<sup>89</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 459. Л. 28; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 264.

<sup>90</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 459. Л. 32; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 266.

<sup>91</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 459. Л. 37–37об.; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 269.

<sup>92</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 347. Л. 1.

<sup>93</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 459. Л. 40; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 274.

<sup>94</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 1. Д. 459. Л. 43об.; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 279.

<sup>95</sup> Археологические известия и заметки. 1897. Т. 5, с. 92–93.

древней письменности и археологии. «Здесь я узнал, что гг. англичане обратили особенное внимание на наши древности (см.: Three further collections of ancient manuscripts from Central Asia, by Rudolf Hoernle. Asiatic Society of Bengal. Vol. LXVI, Part 1, № 4, 1897) и г. Макартней уже выслал в Индию порядочное количество рукописей и терракот (последние — неважные обломки и черепки) и, между ними, черепок с отпечатками букв: рукопись была подложена под голову покойника при его погребении, — сообщал Петровский В.Р. Розену 25 октября 1897 г. — Надо было мне, поэтому, не посрамить земли русские и продолжать steeple chase<sup>96</sup> за древностями. Доказательством успешного начала этой скачки служат прилагаемые при сем три рукописи, т.е. две тетради и один лист; тетради принадлежат мне, они были присланы мне из Яркенда, где найдены — неизвестно. Лист принадлежит секретарю консульства Сергею Александровичу Колоколову<sup>97</sup>; получен им из Хотана. Лист этот такой же (кажется мне), как и тот, который — как Вы припомните — был показан мною в заседании отделения: на том и другом печати, золотые блески и кажется одинаковые буквы. Тетради прошу Вас передать Сергею Федоровичу на разбор и хранение по его усмотрению, а лист, по рассмотрении, возвратить мне для передачи С.А. Колоколову»<sup>98</sup>.

В январе 1898 г. Н.Ф. Петровский выслал В.Р. Розену 18 книг «разных индийских писем»<sup>99</sup>, а в феврале — «древние рукописные книги; боялся послать их ранее; впрочем, оно и лучше, ибо за это время я получил еще три книги. Посылку адресую на Ваше имя, а не в общество, как писал ранее. Сверху книг (ящика подходящего по размеру книг не было) положил беленькую котомку, молитвенную (джан-намаз), дабы она охранила в дороге книги и легла потом под Ваши ноги». «Я думаю, что едва ли эти книги, по содержанию, ценные: они печатаны досками, связаны на китайский манер, хотя письма индийские и не все одинаковые» (23 февраля 1898 г.)<sup>100</sup>.

В письме В.Р. Розену от 13 апреля 1898 г. Н.Ф. Петровский жаловался на новую напасть и возникшее непредвиденное препятствие в поисках подлинных манускриптов — участившиеся подделки памятников письменности. «Убедился я окончательно и в том, что благодаря деньгам англичан в Хотане стали фабриковать рукописные книги. В руках у какого-[то] плута находятся несомненно старые доски печатные, благодаря им он и совершает подделки, печатая, разными оборотами, доски, т.е. прямо, обратно, боком, листы хотанской бумаги (там ее делают), промазанной кунжутным маслом и пересыпанной песком. Письмена круглой формы еще не подделываются. В посланных Вам книгах, может быть, подделки найдутся, а может быть — и нет, ибо агент мой человек верный; он может быть обманут, но сам плутовать не станет. Все подделки пошли главным

<sup>96</sup> Скачки с препятствиями; бег с препятствиями (англ.).

<sup>97</sup> Колоколов Сергей Александрович (1868–1921), дипломат, секретарь (1897–1904), генеральный консул (1904–1909) в Кашгаре, генеральный консул в Мукдене (1910–1916).

<sup>98</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 347. Л. 7об.–8.

<sup>99</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. Л. 44–44об. (письмо Ольденбургу от 18 января 1898 г.).

<sup>100</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 348. Л. 1об., 2–2об.

образом к Макартнею и ладакскому резиденту, которые, в мое отсутствие из Кашгара, усиленно скупали книги, через разных лиц, в Хотане и в Гума. Теперь, разумеется, я буду добывать книги только рукописные. Обещал на днях одному гумийцу дать 10 р., если он найдет мне того, у кого находятся старые доски»<sup>101</sup>. В ответ на просьбу Розена обнародовать сведения о подделках в «Записках» ВО РАО Петровский ответил: «О подделке рукописей конечно можно напечатать, но мне кажется нужно немножко подождать, пока я не узнаю имен поддельвателей и пока не получу древних досок, которыми печатают рукописи; о приобретении досок я теперь стараюсь» (5 июля 1898 г.)<sup>102</sup>.

6 июля 1898 г. Н.Ф. Петровский вновь сообщал С.Ф. Ольденбургу о подделках рукописей: «на днях приносили мне тетрадку, несомненно, древнюю, а между тем на ней — такие же беспорядочные и почти одинаковые значки, как и на рукописи, несомненно, подделанной! Рукописи я не купил, дорого просили; может быть попадется еще. Вчера получил извещение из Хотана, что для меня куплена деревянная доска с изображениями и надписями, найденная в Такла-Макане. Скоро ее получу»<sup>103</sup>.

8 марта 1899 г. Петровский выслал Розену «рукопись, которую прислал мне один знакомый авганец из Хотана. Сомневался, не поддельная ли она; но все-таки посылаю на решение С.Ф. Ольденбурга»<sup>104</sup>, а 30 июня 1899 г. отправил «две рукописи, приобретенные в Хотане. Одна, на березовой коре, несомненно подлинная; о другой, на бумаге, сказать ничего не могу. Странно, что на рукописи березовой опять какие-то значки, почти одинаковые и рассеянные в беспорядке; впрочем, может быть я и ошибаюсь, ибо до рукописи я почти не касался и посылаю ее в том виде и в той же бумаге, как получил»<sup>105</sup>. Еще одна посылка была отправлена 20 октября 1899 г. — «три рукописи и листки четвертой. Рукописи несомненно подлинные, но — сколько могу судить — опять какие-то беспорядочные крючки. Задача для С.Ф. Ольденбурга»<sup>106</sup>.

3 января 1900 г. Н.Ф. Петровским в Петербург были отправлены «отрывочки рукописи; клочки хорошо сохранились, но целых нет. Получены они из Ку-чи, а там приобретены у туземца в песках и куда опять, по моему приглашению, поехал»<sup>107</sup>. Загруженность консульскими делами затормозила переписку с петербургскими востоковедами на полгода, и 16 августа 1900 г. Петровский каялся за задержку в письме к В.Р. Розену: «Давно не писал я Вам, но это не значит, что моя ловля древностей прекратилась; напротив того, из посылаемых, одновременно с этим письмом, рукописей и вещей Вы увидите, что лов был недурной. Не понимаю, что это за странные рукописи! Одна из них, купленная для меня в Хотане доктором Пальцевым, имела в середине (где отверстие круглое)

<sup>101</sup> Там же. Л. 11об.–12.

<sup>102</sup> Там же. Л. 13.

<sup>103</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. Л. 45–45об.; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 282.

<sup>104</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 349. Л. 3.

<sup>105</sup> Там же. Л. 6–6об.

<sup>106</sup> Там же. Л. 9, 10.

<sup>107</sup> Там же. Д. 350. Л. 1.

серебряную бляху с изображением человека, которая, почти перед самым приездом Пальцева в Хотан, была продана на поделки»<sup>108</sup>. «Сегодня послал рукописи, остальное — через три дня [...]. Всех посылок будет около пяти (на днях получил еще кое-что), небольших; всего не посылаю, а только то, чего не было прежде» (15 октября 1900 г.)<sup>109</sup>; «Послав с прошлым почтарем Вам рукописи, я забыл вложить в посылку самую главную рукопись, которую посылаю теперь и рекомендую вниманию С.Ф. Ольденбурга. Она на коре и чтению, кажется, поддается — не моему, конечно» (17 октября 1900 г.)<sup>110</sup>.

После двухлетнего перерыва в переписке, 4 октября 1902 г. Н.Ф. Петровский сообщал Розену: «...древности ко мне притекали и понемногу собирались, хотя, по порядку, еще не разобраны, кроме рукописей. Эти последние, в большом числе и, кажется, очень хорошие (все для Сергея Федоровича...)»<sup>111</sup>. Последнему он в тот же день сообщал: «Рукописи, которые я высылаю Вам, — не могу, конечно, судить о них — кажутся мне — прелесть: много их, не многообразны, а как будто цельные, и с рисунками. Вам судить теперь. Думал я: придет сюда Грюнведель<sup>112</sup> и посмотрит, но его еще нет»<sup>113</sup>. 12 ноября 1902 г. Петровский отправил Розену «большой тюк, № 1, все рукописи из Хотана (Такла-Макан), индийские. Второй тюк, № 2, тоже большой, но меньший первого, пройдет через четыре дня; это тоже рукописи из Хотана. Третья отправка — будут вещи из того места, где рылся Штейн<sup>114</sup>»<sup>115</sup>. Наконец, последняя посылка рукописей на имя Розена датирована 13 июня 1903 г.: «Как получил вчера из Хотана рукописи, так их, сейчас же, не трогая, высылаю»<sup>116</sup>.

2 августа 1904 г. В.Р. Розен благодарил С.Ф. Ольденбурга за добрые слова, сказанные им о самоотверженной собирательской деятельности Н.Ф. Петровского в Восточном Туркестане в рецензии на книгу А. Штейна<sup>117</sup>: «Я особенно

<sup>108</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 350. Л. 2–2об.

<sup>109</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 350. Л. 4, 5.

<sup>110</sup> Там же. Л. 6.

<sup>111</sup> Там же. Л. 7.

<sup>112</sup> Грюнведель Альберт (1856–1935), немецкий востоковед, этнограф, археолог, директор Музея народоведения в Берлине, руководитель двух немецких экспедиций в Восточный Туркестан (1902–1903; 1905–1907).

<sup>113</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 459. Л. 46–46об.; *Петровский Н.Ф.* Туркестанские письма, с. 292, № 186.

<sup>114</sup> Штейн Марк Аузел (1862–1943), английский археолог венгерского происхождения, профессор Калькутского университета, совершил четыре экспедиции в Восточный Туркестан (1900–1901; 1906–1908; 1913–1916; 1930–1931).

<sup>115</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 350. Л. 9–9об. В предыдущем письме он разъяснил: «Был здесь Штейн, собрал много замечательного и на том месте, где был Хедин и указал его, но поленился копать, а Штейн нанял 40 чел. и копал. Впрочем, не все выкопал: несколько вещей мне оттуда принесли (посылаю их), — может быть у него украли; этого я не расследовал. Штейн — ...отличный знаток...» (Там же. Л. 8).

<sup>116</sup> СПФ АРАН. Ф. 777. Оп. 2. Д. 350. Л. 12.

<sup>117</sup> *Ольденбург С.Ф.* Исследование памятников старинных культур Китайского Туркестана. I. Южная часть Китайского Туркестана (По поводу книги: *Stein M.A.* Landburied Ruins of Khotan. L., 1893) // ЖМНП. 1904. № 6, с. 366–397.

рад, что Петровскому отдано должное. Теперь он может быть доволен. Боюсь только, как бы болезнь не извела его в конец. Такого консула мы не скоро добудем опять»<sup>118</sup>.

Н.Ф. Петровский и В.Р. Розен не дожили до 1-й Русской Туркестанской экспедиции С.Ф. Ольденбурга (1909–1910), идею организации которой они так поддерживали и пытались реализовать. В систематическом и целенаправленном сборе древностей Восточного Туркестана у Н.Ф. Петровского практически не было предшественников. Уникальная коллекция древних текстов была собрана исключительно благодаря энтузиазму увлеченного древностями дилетанта, оказавшегося заброшенным судьбой в Восточный Туркестан. Благодаря личным контактам с профессиональными учеными-востоковедами консул очень быстро осознал важнейшее значение своей собирательской работы для мировой историко-филологической науки. «Небольшая часть этих сокровищ описана и издана... — писал Ольденбург в 1904 г. о коллекции Н.Ф. Петровского, — укажем на значительное количество рукописей... на санскритском, пракритском и тибетском языках и на языке неизвестном, письменность которого была индийская... Рукописи самого разного содержания — тоже буддийские, многие из них посвящены заклинаниям. Рукописи отличаются большим разнообразием почерков и большей частью превосходно написаны»<sup>119</sup>. Несмотря на прошедшую сотню лет и усилия мирового востоковедения по вводу в научный оборот рукописей и отрывков собрания Н.Ф. Петровского<sup>120</sup>, часть их остается неизданной и еще ждет своих исследователей.

<sup>118</sup> СПФ АРАН. Ф. 208. Оп. 3. Д. 496. Л. 153об. Опубл.: Переписка В.Р. Розена и С.Ф. Ольденбурга / Публ. Д.Е. Мишина, Н.Г. Романовой, М.А. Сидорова, И.М. Смилянкой // Неизвестные страницы отечественного востоковедения. Вып. 2. М., 2004, с. 359–360.

<sup>119</sup> *Ольденбург С.Ф.* Исследование памятников старинных культур Китайского Туркестана, с. 385.

<sup>120</sup> Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 1 / Изд. текстов, исслед. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина и М.И. Воробьевой-Десятковской. М., 1985; Вып. 2. М., 1990; Вып. 3. М., 2004.